

Noticias del CTN50

junio 2010

Dentro de las actividades desarrolladas en el CTN 50 desde su última reunión plenaria cabe destacar las siguientes:

I.- Gestión de documentos

El Subcomité 1 de gestión de documentos y aplicaciones afianza su actividad en los ámbitos nacional e internacional.

La actividad nacional, gracias a la incorporación de nuevos miembros dentro del Subcomité, amplía su campo de aplicación a los entornos del ISO TC 171 *Aplicaciones para la gestión de documentos*.

Se ha asistido a las dos últimas reuniones plenarias del TC171, especialmente a las de sus subcomités dos y tres de las que AENOR es miembro Participante. En este comité internacional cabe destacar el desarrollo de los proyectos relacionados con el pdf que existen en la actualidad en sus versiones de archivo pdf/A y accesible pdf/UA así como proyectos relacionados con el archivo electrónico (ver anexo A)

Dentro de los trabajos en curso dentro del ISO TC 46/SC 11 cabe destacar que los proyectos de normas del Sistema de gestión de documentos, ISO/DIS 30300 y 30301 han pasado a su fase de encuesta (ver anexo B) momento en el que reciben comentarios generales, técnicos y editoriales. Recordamos que la presidenta del SC 1, D^a Carlota Bustelo, es coordinadora de uno de los grupos de trabajo que elabora las normas, y que la delegación española ha jugado un papel muy importante en el desarrollo de las mismas durante los tres años que ha durado el proceso. Estas normas se alinean con las normas de gestión (9000, 14000, 27000...) y están dirigidas a la alta dirección, presentando la gestión de los documentos como un aspecto más a tener en cuenta en la gestión de las organizaciones. Se prevé además que estas normas puedan ser auditables y certificables en el futuro.

Se ha desarrollado dentro del Subcomité un trabajo de estudio comparativo entre los requisitos funcionales para las aplicaciones de software para la gestión de documentos, a raíz de la propuesta del Consejo Internacional de Archivos (ICA) de convertir sus requerimientos en normas ISO, ya que en Europa y auspiciado por la Unión Europea existe el modelo MoReq2. (ver Anexo A).

A nivel nacional se ha trabajado en la adopción de la Norma ISO 22310, Información y documentación. Directrices para los redactores de normas para el establecimiento de los requisitos de la gestión de documentos en las normas. Este proyecto se encuentra en la actualidad en la fase de información pública.

Dentro del grupo de promoción se han traducido dos White Papers, uno dirigido a las direcciones de las empresas para mostrar los beneficios de la gestión de documentos y un segundo que es una guía de uso sobre como comenzar con los metadatos para la gestión de documentos siguiendo las normas ISO 23081.

Dentro de los trabajos previstos para este año está abordar la traducción del futuro Informe técnico ISO/TR 13028 Information and documentation - *Implementation guidelines for digitization of records*, así como la publicación de la Norma UNE/ISO 23081-2 que con pequeñas modificaciones sustituye a la edición en vigor. El proyecto se encuentra en la actualidad en la fase de información pública.

II. Las bibliotecas constituyen otro campo de actividad importante del CTN. Se presenta a continuación los informes de situación de los trabajos en curso.

Grupo de trabajo “Estadísticas de bibliotecas”

La actividad principal del grupo de trabajo durante los últimos meses se ha centrado en la traducción de la norma ISO 2789:2006 *International Library Statistics*.

Dentro de las reuniones internacionales, se asistió a la reunión del **ISO TC46/SC8/WG2: International Library Statistics**.

De acuerdo con la decisión tomada por el ISO/TC46/SC8 en la reunión plenaria de 2009 sobre realizar una revisión de la norma ISO 2789:2006 *Information and documentation-International library statistics*, desde fines de 2009 se han iniciado los trabajos de revisión sistemática de la norma. Los objetivos son, por una parte adaptar la norma a la evolución que se ha producido en el mundo de las bibliotecas en los últimos años, y, por otra parte, armonizar el texto de acuerdo con los aspectos que ya aparecen en el TR/28118:2009 *Information and documentation-Performance indicators for national libraries*.

También contamos con la presencia de expertos españoles en el **ISO TC46/SC8/WG9: Statistics and quality issues for web archiving**.

En la reunión celebrada en Berlín los días 27 y 29 de marzo de 2010 se ha revisado el primer borrador del que saldrá el informe técnico ISO TR 14873. Este primer borrador fue el resultado de la primera reunión mantenida por este grupo de trabajo en diciembre de 2009.

Grupo de trabajo “Vocabularios estructurados para la Recuperación de la Información”

El grupo de trabajo sobre Vocabularios Estructurados para la Recuperación de la Información se reorganizó y reforzó a lo largo del primer semestre de este año para acometer la colaboración en la redacción y revisión de la norma ISO 25964 sobre vocabularios estructurados, que lleva a cabo el grupo de trabajo 8 del SC9 de la Technical Committee (TC) 46 de la ISO (TC46/SC9/WG8) *Structured vocabularies*.

El grupo ha colaborado en la revisión del borrador de la primera parte de la norma

Finalmente, se presenta la información de la última reunión del **TC46/SC9/WG8: Structured vocabularies**, en la que se avanzó considerablemente en los trabajos de la parte 2 de la norma ISO 25964 *Thesauri and interoperability with other vocabularies*.

III. Otras líneas de trabajo

Dentro del seguimiento de órganos técnicos europeos e internacionales asumido por el CTN 50 se encuentran los trabajos del CEN TC 372 Trabajos cinematográficos.

Este comité de proyecto ha publicado la Norma EN 15774 en cuya elaboración participó la Fílmoteca Nacional. Existe un proyecto nacional de traducción que en la actualidad no cuenta con participación activa. A nivel europeo se está desarrollando el proyecto EN 15907:2010 *Film identification - Enhancing interoperability of metadata - Element sets and structures*.

Por otro lado se ha publicado la nueva versión de la norma del Dublin Core ISO 15836. Se va a trabajar la actualización de la Norma nacional con respecto a la internacional.

IV. Publicaciones

A lo largo de este período se han publicado, tanto proyectos nacionales como normas ISO, tal como se relacionan a continuación

a) Proyectos nacionales

PNE-ISO 2789 Información y documentación – Estadísticas de bibliotecas para uso internacional

PNE-ISO 22310 Información y documentación. Directrices para los redactores de normas para el establecimiento de los requisitos de la gestión de documentos en las normas.

PNE-ISO 23081-2 Información y documentación. Procesos de gestión de documentos. Metadatos para la gestión de documentos. Parte 2: Elementos de implementación y conceptuales.

b) Adopciones de normas ISO

UNE-ISO 5127:2009 Información y documentación. Vocabulario

V. Plan de Acción 2010

Dentro de las posibles **líneas de acción** durante este año cabe destacar:

Publicación de los proyectos de Normas internacionales ISO 30200 y 30201 Sistemas de Gestión de documentos y su adopción como normas nacionales.

Adopción como normas nacionales de las normas:

ISO 690:2010 Information and documentation -- Guidelines for bibliographic references and citations to information resources;

ISO 2789:2006 Information and documentation -- International library statistics

ISO 9707:2008 Information and documentation -- Statistics on the production and distribution of books, newspapers, periodicals and electronic publications

ISO/TR 13028 Information and documentation - Implementation guidelines for digitization of records

ISO/TR 28118:2009 Information and documentation-Performance indicators for national libraries.

Actualización de las normas UNE existentes con sus nuevas versiones ISO:

UNE ISO 2709 Documentación e información. Formato para el intercambio de información

UNE ISO 15836 Información y documentación. Conjunto de elementos de metadatos Dublin Core

UNE-ISO 23081-2 Información y documentación. Procesos de gestión de documentos. Metadatos para la gestión de documentos. Parte 2: Elementos de implementación y conceptuales.

UNE 50137 Información y documentación. Indicadores de rendimiento bibliotecario.

Anexo A

Proyectos internacionales en curso

Actualmente, se encuentran en elaboración los siguientes proyectos internacionales:

ISO TC 46 /SC 4

ISO/DIS 28560-1 Information and documentation -- RFID in libraries -- Part 1: General requirements and data elements

ISO/DIS 28560-2 Information and documentation -- RFID in libraries -- Part 2: Encoding based on ISO/IEC 15962

ISO/DIS 28560-3 Information and documentation -- RFID in libraries -- Part 3: Fixed length encoding

ISO TC 46 SC 8

ISO/NP TR 11219 Information and documentation -- Qualitative conditions and basic statistics for library buildings (space, function and design)

ISO/NP TR 14873 Information and documentation -- Statistics and quality issues for web archiving

ISO/AWI TR 19934 Information and documentation -- Statistics for the use of electronic library services

ISO TC 46 SC 9

ISO/DIS 25964-1 Information and documentation -- Thesauri and interoperability with other vocabularies -- Part 1: Thesauri for information retrieval

ISO/DIS 26324 Information and documentation -- Digital object identifier system

ISO/DIS 27729 Information and documentation -- International standard name identifier (ISNI)

ISO/DIS 27730 Information and documentation -- International standard collection identifier (ISCI)

ISO TC 46 SC 11

ISO/AWI 13008 Digital records conversion and migration process

ISO/DTR 13028 Information and documentation - Implementation guidelines for digitization of records

ISO/DIS 16175-1 Information and documentation -- Principles and functional requirements for records in electronic office environments -- Part 1: Overview and statement of principles

ISO/DIS 16175-2 Information and documentation -- Principles and functional requirements for records in electronic office environments -- Part 2: Guidelines and functional requirements for records in electronic office environments

ISO/DIS 16175-3 Information and documentation -- Principles and functional requirements for records in electronic office environments -- Part 3: Guidelines and functional requirements for records in business systems

ISO/DIS 30300 Information and documentation -- Management system for records -- Fundamentals and vocabulary.

ISO/DIS 30301 Information and documentation -- Management system for records -- Requirements

ISO TC 171/SC 2

ISO/PRF 10244 Document management -- Business process baselining and analysis

ISO/PRF 12029 Document management -- Machine-readable paper forms -- Optimal design for user friendliness and electronic document management systems (EDMS)

ISO/DTS 12032 Document imaging -- Statistical sampling for document images

ISO/DTR 14105 Document management applications -- Change management associated with electronic document management system (EDMS) technologies

ISO/AWI 14289 Document management applications -- Electronic document file format enhancement for accessibility (PDF/UA)

ISO/AWI 14739-1 Document management -- 3D use of Product Representation Compact (PRC) format -- Part 1: Version 1

ISO/DIS 19005-2 Document management -- Electronic document file format for long-term preservation -- Part 2: Use of ISO 32000-1 (PDF/A)

ISO/NP 32000-2 Document management -- Portable document format -- Part 2: PDF 2.0

ISO TC 171/SC 3

ISO/DIS 12651-1 Electronic document management -- Vocabulary -- Part 1: Electronic document imaging

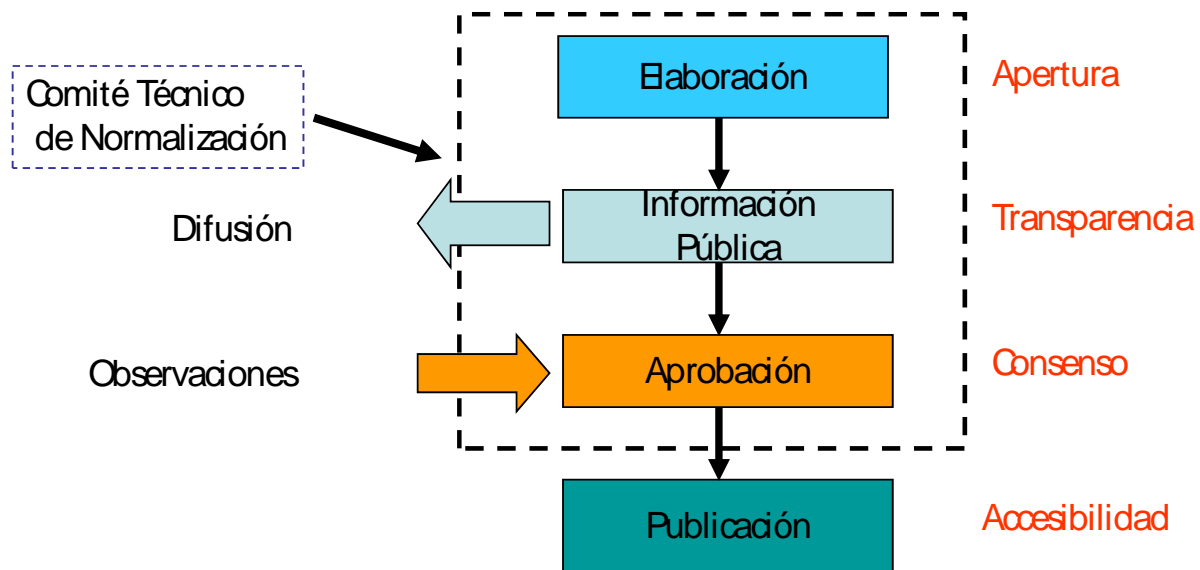
ISO/NP 14641 Electronic archiving - Specifications concerning the design and the operation of an information system for electronic records preservation

Anexo B

Fases de elaboración de Normas nacionales e internacionales ISO

Conceptos básicos y generales

Cómo se elabora una norma

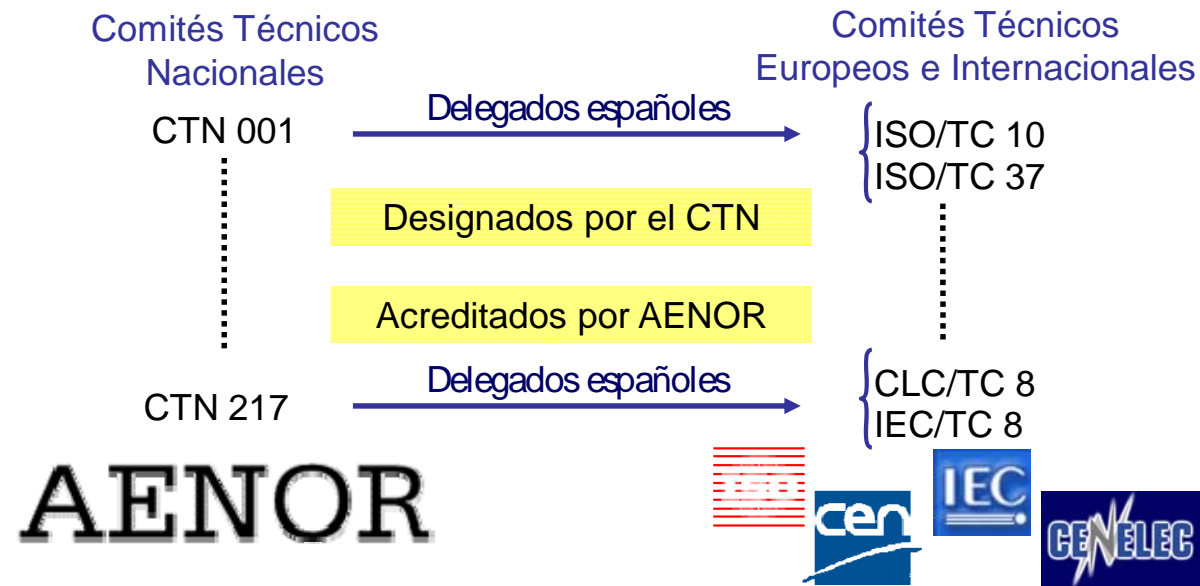


© AENOR

Conceptos básicos de normalización

Conceptos básicos y generales

¿Cómo?

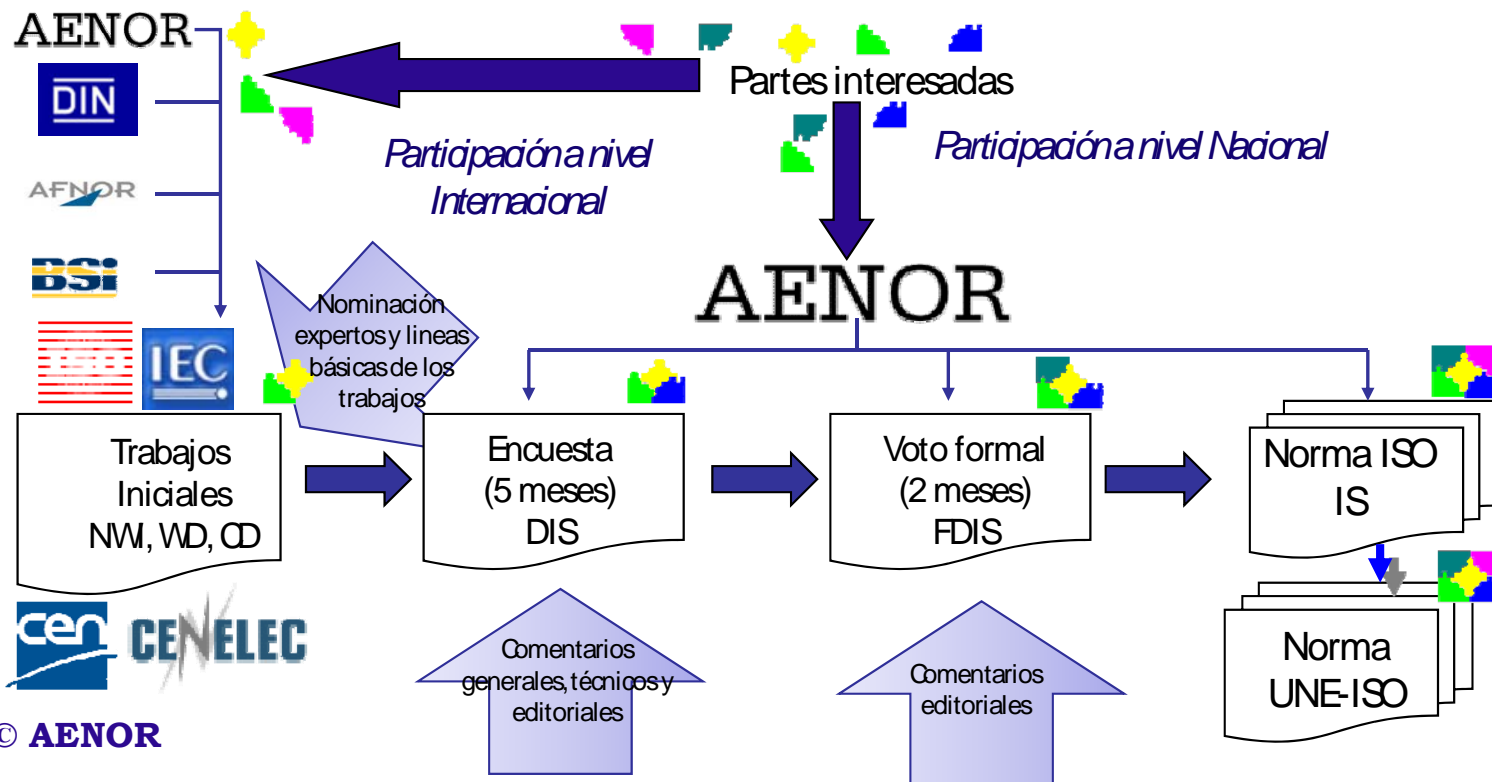


© AENOR

Conceptos básicos de normalización

Conceptos básicos y generales

¿Cómo?



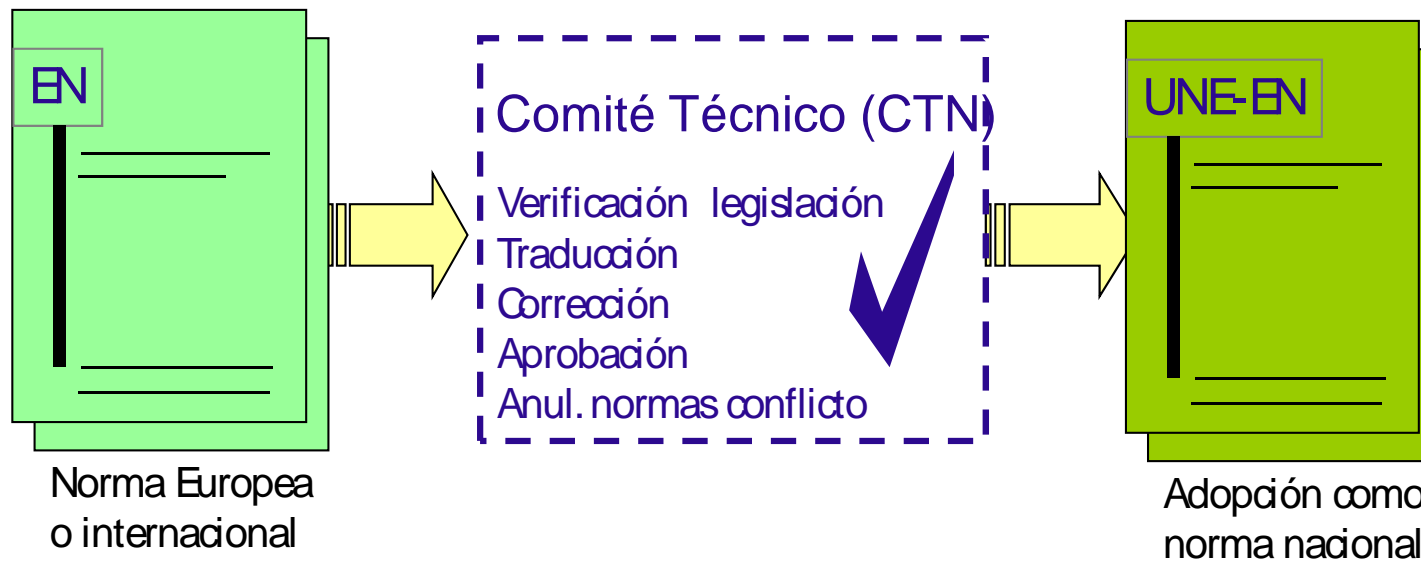
© AENOR

Conceptos básicos de normalización

Conceptos básicos y generales

¿Cómo?

Adopción de normas europeas e internacionales como normas nacionales en castellano



© **AENOR**
Conceptos básicos de normalización